



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

S

## COMITÉ DE FINANZAS

**156.º período de sesiones**

**Roma, 3-7 de noviembre de 2014**

**Situación financiera de la Organización**

Las consultas sobre el contenido esencial de este documento deben dirigirse a:

**Sr. Aiman Hija**

**Director de la División de Finanzas y Tesorero**

**Tel: +3906 570 54676**

*Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).*



m1675s

### RESUMEN

- En el presente documento se proporciona al Comité de Finanzas información actualizada sobre la situación financiera de la Organización a 30 de junio de 2014.
- **Situación de liquidez del Programa ordinario.** A 30 de junio de 2014, el saldo en efectivo, equivalentes de efectivo y depósitos a corto plazo del Programa ordinario había aumentado hasta 173,4 millones de USD (102,1 millones de USD a 31 de diciembre de 2013).
- **Obligaciones relacionadas con el personal.** Las obligaciones totales de los cuatro planes a 30 de junio de 2014 ascendían a 1 224,1 millones de USD, de los que 754,6 millones de USD carecían de financiación (el seguro médico después del cese en el servicio suponía 689,8 millones de USD de las obligaciones no financiadas, mientras que el Fondo para liquidaciones representaba los 64,9 millones de USD restantes). La insuficiente financiación del pasivo del seguro médico después del cese en el servicio sigue siendo una de las causas del gran déficit estructural del Fondo general.
- **Inversiones disponibles para la venta.** El valor de las inversiones disponibles para la venta a 30 de junio de 2014 ascendía a 461,7 millones de USD (431,6 millones de USD a 31 de diciembre de 2013), como resultado tanto de la recuperación del valor de mercado como de la financiación adicional de 4,8 millones de USD. La recuperación del valor de mercado se derivó de los movimientos positivos del valor de las inversiones tanto en acciones como en obligaciones. El tipo de cambio EUR/USD solo tuvo repercusiones marginales en el rendimiento de las inversiones durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2014.
- **Déficit del Fondo general y los fondos conexos.** El déficit del Fondo general disminuyó desde 875,4 millones de USD a 31 de diciembre de 2013 hasta 605,1 millones de USD a 30 de junio de 2014, debido al reconocimiento de la totalidad de las cuotas de 2014 de los Estados Miembros frente a solo un semestre de gastos en 2014. Se prevé que a 31 de diciembre de 2014 el déficit ascenderá a alrededor de 890,0 millones de USD.
- **Medidas para mejorar el pago puntual de las cuotas asignadas de los Estados Miembros.** En respuesta a la petición del Comité de Finanzas en su 154.º período de sesiones, celebrado en mayo de 2014, la Secretaría ha resumido las medidas que se están aplicando con objeto de otorgar público reconocimiento a los Miembros que paguen sus cuotas puntualmente.

### ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA DEL COMITÉ DE FINANZAS

- Se invita al Comité a tomar nota de que, si bien la situación de liquidez de la Organización ha mejorado, el mantenimiento de la salud del flujo de efectivo depende de la puntualidad del pago de las cuotas asignadas y a instar a todos los Estados Miembros a pagar íntegra y puntualmente las cuotas asignadas.
- Se invita asimismo al Comité a tomar nota de que la disminución del déficit de la Organización desde 875,4 millones de USD a 31 de diciembre de 2013 hasta 605,1 millones de USD a 30 de junio de 2014 refleja el hecho de que se han efectuado solo seis meses de gastos con cargo a un año completo de cuotas asignadas y que se prevé que para el 31 de diciembre de 2014 el déficit del Fondo general será de alrededor de 890 millones de USD, debido a los gastos de otros seis meses y a la falta de fondos disponibles para compensar el monto facturado por el Plan de seguro médico después del cese en el servicio y el Fondo para liquidaciones.
- Se invita al Comité a respaldar un tipo del 0 % para aplicarlo al determinar el descuento que se ha de conceder a cada Estado Miembro que haya pagado sus cuotas antes del 31 de marzo de 2014, en espera de la aprobación oficial de la recomendación de que la Conferencia suprima el plan de incentivos en su 39.º período de sesiones en junio de 2015.
- Se invita al Comité a tomar nota de las medidas que se están aplicando, con objeto de dar las gracias públicamente a los Miembros que pagan sus contribuciones puntualmente, e insta a la Secretaría a que se siga esforzando en este sentido.

### Propuesta de asesoramiento

#### **El Comité:**

- **instó a todos los Estados Miembros a que pagaran íntegra y puntualmente las cuotas asignadas, de modo que la FAO pudiera seguir satisfaciendo las necesidades de efectivo para realizar las actividades previstas en el Programa de trabajo;**
- **tomó nota de la magnitud del déficit del Fondo general, que se preveía que ascendería a 890 millones de USD para el 31 de diciembre de 2014, debido principalmente a la falta de financiación del Plan de seguro médico después del cese en el servicio y del Fondo para liquidaciones;**
- **examinó las medidas que se estaban aplicando, con objeto de dar las gracias públicamente a los Miembros que pagaban sus contribuciones puntualmente, e instó a la Secretaría a que se siguiera esforzando en la Sede y en las oficinas de la FAO de todo el mundo para fomentar el pago puntual de las cuotas y los atrasos.**
- **Recordando la recomendación del Comité en su 154.º período de sesiones de que se suprimiera el plan de incentivos y el refrendo de esta recomendación por el Consejo en su 149.º período de sesiones, el Comité de Finanzas decidió que se aplicara un tipo del 0 % al determinar el descuento que se había de conceder a cada Estado Miembro que hubiera pagado sus cuotas antes del 31 de marzo de 2014, en espera de la aprobación oficial de la recomendación de que se suprimiera el plan de incentivos por la Conferencia en su 39.º período de sesiones en junio de 2015.**

## Introducción y contenido

1. En el informe sobre la situación financiera de la Organización se presenta una visión general de los resultados no comprobados correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2014. El presente informe está estructurado como sigue:

- Resultados financieros correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2014:
  - i) Estado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos a 30 de junio de 2014, presentado por fuente de financiación y con inclusión de los saldos a 31 de diciembre de 2013 con fines comparativos: Cuadro 1.
- 1)
  - ii) Estado de los ingresos y gastos y cambios en las reservas y los saldos de los fondos correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2014, presentado por fuente de financiación y con inclusión de los saldos correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2013 con fines comparativos: Cuadro 2.
- Observaciones resumidas sobre los resultados financieros correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2014.
- Previsiones del flujo de efectivo hasta el 31 de diciembre de 2014.

## Cuadro 1

**INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS**  
a 30 de junio de 2014  
(miles de USD)

|  | Fondos            |                      | NO COMPROBADOS      |                         |
|--|-------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|
|  | General y conexos | Fiduciarios del PNUD | 30 de junio de 2014 | 31 de diciembre de 2013 |
| <b>INGRESOS</b>  |                   |                      |                     |                         |
| Efectivo y cantidades equivalentes                               | 173 359           | 585 431              | 758 790             | 662 662                 |
| Inversiones mantenidas para negociación                          | -                 | 376 814              | 376 814             | 357 326                 |
| Cuotas por recibir de los Estados Miembros y el PNUD             | 293 684           | 8 548                | 302 232             | 115 081                 |
| Menos: Consignaciones para retrasos en el pago de las cuotas     | (12 629)          | (7 717)              | (20 346)            | (19 741)                |
| Cuentas por cobrar   | 55 281            | -                    | 55 281              | 63 443                  |
| Inversiones disponibles para la venta                            | 461 708           | -                    | 461 708             | 431 585                 |
| <b>ACTIVO TOTAL</b>  | <b>971 403</b>    | <b>963 076</b>       | <b>1 934 479</b>    | <b>1 610 356</b>        |
| <b>PASIVO</b>  |                   |                      |                     |                         |
| Cuotas cobradas por adelantado                                   | 39                | 779 159              | 779 198             | 729 602                 |
| Obligaciones por liquidar  | 22 846            | 148 799              | 171 645             | 237 708                 |
| Cuentas por pagar  | 67 307            | -                    | 67 307              | 68 766                  |
| Ingresos diferidos   | 113 122           | -                    | 113 122             | 75 916                  |
| Planes relativos al personal                                     | 1 224 084         | -                    | 1 224 084           | 1 213 181               |
| <b>PASIVO TOTAL</b>  | <b>1 427 398</b>  | <b>927 958</b>       | <b>2 355 356</b>    | <b>2 325 173</b>        |
| <b>RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>                           |                   |                      |                     |                         |
| Fondo de Operaciones   | 25 745            | -                    | 25 745              | 25 745                  |
| Cuenta Especial de Reserva                                       | 19 677            | -                    | 19 677              | 17 558                  |
| Cuenta de gastos de capital                                      | 20 168            | -                    | 20 168              | 11 132                  |
| Cuenta de gastos de seguridad                                    | 13 961            | -                    | 13 961              | 8 543                   |
| Fondo especial para actividades de emergencia y rehabilitación   | -                 | 35 118               | 35 118              | 38 598                  |
| Ganancias/(pérdidas) no realizadas por inversiones               | 56 040            | -                    | 56 040              | 45 493                  |
| (Ganancias)/ pérdidas actuariales                                | 13 479            | -                    | 13 479              | 13 479                  |
| Saldos (déficit) de los fondos al final del período              | (605 065)         | -                    | (605 065)           | (875 365)               |
| <b>TOTAL DE LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS</b>          | <b>(455 995)</b>  | <b>35 118</b>        | <b>(420 877)</b>    | <b>(714 817)</b>        |
| <b>TOTAL DEL PASIVO, LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS</b> | <b>971 403</b>    | <b>963 076</b>       | <b>1 934 479</b>    | <b>1 610 356</b>        |

## Cuadro 2

| INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS<br>correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2014<br>(miles de USD) |                   |                        |                     |                     |
|--|-------------------|------------------------|---------------------|---------------------|
|  | Fondos            |                        | NO COMPROBADOS      |                     |
|  | General y conexos | Fiduciarios y del PNUD | 30 de junio de 2014 | 30 de junio de 2012 |
| <b>INGRESOS</b>  |                   |                        |                     |                     |
| Cuotas de los Estados Miembros   | 527 091           | -                      | 527 091             | 494 304             |
| Contribuciones voluntarias   | 21 477            | 311 541                | 333 018             | 297 317             |
| Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales  | 76,0              | 1 198                  | 1 274               | 1 137               |
| Actividades con financiación conjunta  | 9 513             | -                      | 9 513               | 11 485              |
| Diversos   | 342               | 69                     | 411                 | 1 316               |
| Rendimiento de las inversiones a largo plazo   | 15 150            | -                      | 15 150              | 1 199               |
| Otros ingresos varios netos  | 4 195             | -                      | 4 195               | 4 300               |
| (Pérdidas)/ganancias derivadas del cambio de moneda  | (2 271)           | -                      | (2 271)             | (7 401)             |
| <b>TOTAL DE INGRESOS</b>   | <b>575 573</b>    | <b>312 808</b>         | <b>888 381</b>      | <b>803 657</b>      |
| <b>GASTOS:</b>   |                   |                        |                     |                     |
| Programa ordinario   | 226 119           | -                      | 226 119             | 240 541             |
| Proyectos  | -                 | 312 739                | 312 739             | 276 519             |
| <b>TOTAL DE GASTOS</b>   | <b>226 119</b>    | <b>312 739</b>         | <b>538 858</b>      | <b>517 060</b>      |
| <b>SUPERÁVIT DE LOS INGRESOS CON RESPECTO A LOS GASTOS</b>   | <b>349 454</b>    | <b>69</b>              | <b>349 523</b>      | <b>286 597</b>      |
| Ganancias o pérdidas actuariales   | -                 | -                      | -                   | (6 600)             |
| Costo de los intereses generados por las obligaciones relacionadas con el personal   | (24 862)          | -                      | (24 862)            | (24 314)            |
| Consignación para cuotas por recibir y otros activos   | (575)             | -                      | (575)               | (442)               |
| Ingresos diferidos   | (37 206)          | -                      | (37 206)            | (34 910)            |
| Movimiento neto de la Cuenta de gastos de capital  | (9 036)           | -                      | (9 036)             | (1 248)             |
| Movimiento neto de la Cuenta de gastos de seguridad  | (5 418)           | -                      | (5 418)             | (6 115)             |
| <b>SUPERÁVIT/(DÉFICIT) NETO DE LOS INGRESOS CON RESPECTO A LOS GASTOS</b>  | <b>272 357</b>    | <b>69</b>              | <b>272 428</b>      | <b>212 969</b>      |
| Transferencia de intereses a cuentas de donantes   | -                 | (69)                   | (69)                | (196)               |
| Transferencias netas de/(a) reservas   |                   |                        |                     |                     |
| Fondo de operaciones   | -                 | -                      | -                   | -                   |
| Cuenta especial de reserva   | (2 118)           | -                      | (2 118)             | 742                 |
| Saldos de los fondos al comienzo del período (según información previa)  | (875 304)         | -                      | (875 304)           | (641 371)           |
| <b>SALDOS DE LOS FONDOS AL FINAL DEL PERÍODO</b>   | <b>(605 065)</b>  | <b>-</b>               | <b>(605 063)</b>    | <b>(427 856)</b>    |

## **Observaciones resumidas sobre los resultados financieros preliminares correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2014**

### **Situación de liquidez y contribuciones pendientes**

2. La liquidez de la Organización en el marco del Fondo general, representada por el efectivo y los equivalentes de efectivo, ascendía a un total de 173,4 millones de USD a 30 de junio de 2014 (102,1 millones de USD a 31 de diciembre de 2013). A 30 de junio de 2014, la tasa de recaudación de las cuotas de los Estados Miembros se ajustaba a las expectativas y necesidades.

### **Inversiones mantenidas para negociación**

3. El valor de las inversiones mantenidas para negociación a 30 de junio de 2014 ascendía a 376,8 millones de USD y, junto con los depósitos a plazo de 716,6 millones de USD, registrados como efectivo y equivalentes de efectivo, representaba principalmente los saldos no utilizados de los fondos fiduciarios pendientes de desembolso en relación con la ejecución de proyectos. A 31 de diciembre de 2013, los depósitos a plazo y las inversiones mantenidas para negociación ascendían conjuntamente a 979,8 millones de USD. Durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2014, la suma de los depósitos a plazo y las inversiones mantenidas para negociación aumentó en 113,6 millones de USD, como consecuencia de las inversiones adicionales de nuevas contribuciones a los fondos fiduciarios y la reasignación de efectivo en cuentas bancarias a depósitos a plazo.

4. El estilo de inversión prudente y de bajo riesgo de la FAO y el entorno de tipos de interés cercanos a cero prevaleciente a lo largo de 2014 hicieron que el rendimiento de la cartera de inversiones mantenidas para negociación fuera muy bajo, con un rendimiento anual hasta la fecha del 0,08 %. No obstante, este porcentaje superó el rendimiento de referencia en un 0,07 %. En 2013 el rendimiento fue del 0,19 %, mientras que el de referencia se situó en el 0,16 %.

### **Inversiones disponibles para la venta**

5. El valor de las carteras de inversiones disponibles para la venta, que representan las inversiones destinadas a financiar los planes relativos al personal de la Organización, aumentó desde 431,6 millones de USD a 31 de diciembre de 2013 hasta 461,7 millones de USD a 30 de junio de 2014. Este incremento obedeció a varios factores:

- Se inyectaron en la cartera fondos adicionales por un valor total de 4,8 millones de USD, en consonancia con la recaudación de contribuciones que incluían fondos, aprobados por la Conferencia, destinados expresamente a financiar las obligaciones relativas al seguro médico después del cese en el servicio.
- Durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2014, el rendimiento de la cartera de inversiones disponibles para la venta generó unos beneficios netos de 24,5 millones de USD. En conjunto, esos beneficios se debieron a unas condiciones de mercado favorables tanto en el mercado de obligaciones como en el de acciones e incluyeron 4,8 millones de USD de ingresos en concepto de intereses, 9,3 millones de USD de ganancias netas no realizadas y 11,9 millones de USD de ganancias netas realizadas, y quedaron contrarrestados en parte por los 0,3 millones de USD en concepto de honorarios de gestión de los administradores de las carteras de inversiones de la Organización.
- El tipo de cambio EUR/USD solo tuvo unas repercusiones marginales en el rendimiento de las inversiones durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2014.

### **Planes relativos al personal**

6. En la FAO hay cuatro planes relativos al personal (en adelante, los “planes”), que proporcionan prestaciones a los miembros del personal ya sea tras el cese en el servicio o como consecuencia de una enfermedad o lesión relacionadas con la actividad laboral. Los planes son los siguientes:

- Seguro médico después del cese en el servicio (ASMC)
- Plan de indemnizaciones por cese en el servicio (SPS)
- Fondo de reserva del plan de indemnizaciones (CPRF)
- Fondo para liquidaciones (TPF)

7. Los resultados de la última valoración actuarial a 31 de diciembre de 2013 y las necesidades de financiación y cuestiones conexas se presentaron por separado al Comité de Finanzas en su 154.º período de sesiones en el documento FC 154/3, titulado “*Valoración actuarial de las obligaciones relacionadas con el personal en 2013*”.

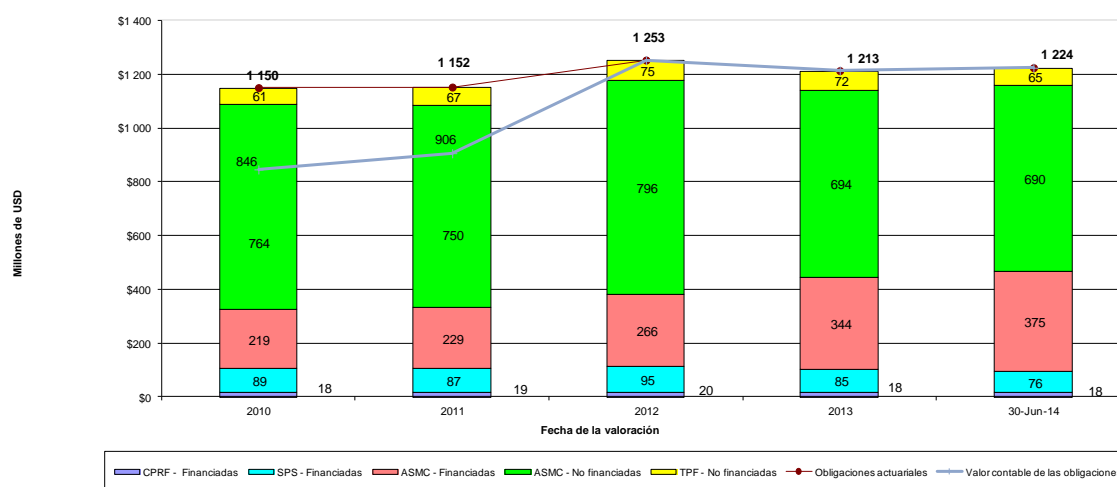
8. Las obligaciones totales de los planes a 30 de junio de 2014 ascendían a 1 224,1 millones de USD, lo que representa un incremento de 10,9 millones de USD con respecto al saldo de 1 213,2 millones de USD en diciembre de 2013.

9. Durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2014, la Organización registró, con respecto a todos los planes, un costo de servicio corriente (incluido en el gasto del Programa ordinario) de 19,1 millones de USD y un gasto en concepto de intereses de 24,9 millones de USD. Los beneficios generados por las carteras de inversiones disponibles para la venta se destinan a afrontar el gasto en concepto de intereses asociado al aumento del valor actual de las obligaciones relacionadas con el personal. Debido a que las obligaciones no están completamente financiadas, el rendimiento realizado de la cartera de inversiones disponibles para la venta es inferior a los gastos en concepto de intereses en unos 8,5 millones de USD.

10. A 30 de junio de 2014, las obligaciones no financiadas relacionadas con el personal ascendían a 754,6 millones de USD, de los cuales 689,8 millones correspondían al seguro médico después del cese en el servicio y 64,9 millones al Fondo para liquidaciones. En el Cuadro 3 se presenta un análisis de las obligaciones actuariales totales por plan y estado de financiación.

### Cuadro 3

**Obligaciones relacionadas con el personal: obligaciones totales por plan y estado de financiación relativas a los 4,5 últimos años**



### Saldo del Fondo general y los fondos conexos

11. El déficit del Fondo general disminuyó en 270,3 millones de USD, desde 875,4 millones de USD a 31 de diciembre de 2013 hasta 605,1 millones de USD a 30 de junio de 2014. La disminución neta del déficit se debe a la contabilización de la totalidad de las cuotas de 2014 de los Estados Miembros frente a solo un semestre de gastos en el mismo período. Por consiguiente, el déficit actual no se considera indicativo de la situación al cierre del ejercicio económico. Se prevé que a 31 de diciembre de 2014 el déficit ascenderá a alrededor de 890,0 millones de USD.



### Gastos e ingresos diferidos del Programa de cooperación técnica

12. Durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2014, los gastos relativos al Programa de cooperación técnica (PCT) efectuados con cargo a la consignación de 2014 ascendieron a 2,4 millones de USD, mientras que los correspondientes a la consignación de 2012-13 alcanzaron un total de 25,2 millones de USD. El gasto mensual medio del PCT durante el período aumentó de manera constante, hasta alcanzar los 4,6 millones de USD a 30 de junio de 2014, frente a un promedio de 3,1 millones de USD durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2012. A 30 de junio de 2014, los ingresos diferidos totales del PCT (es decir, la consignación disponible) ascendían a 113,1 millones de USD, que se transfirieron al bienio 2014-15.

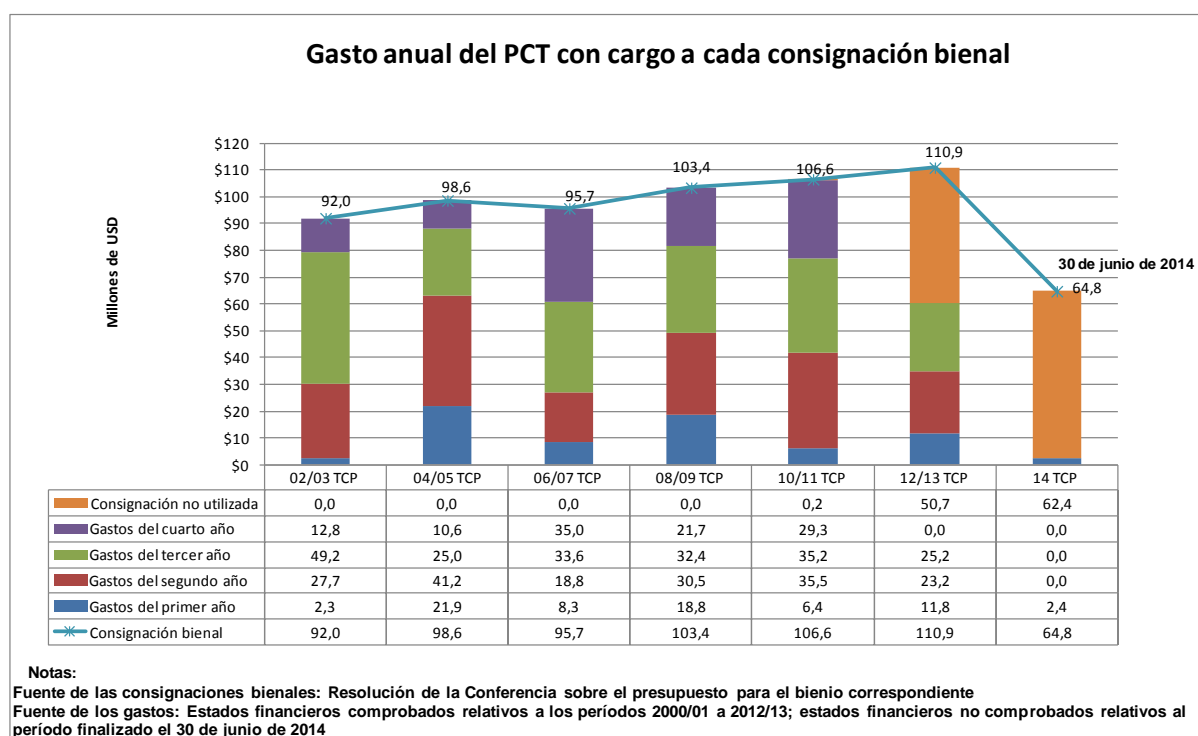
13. En el Cuadro 4 se muestra el promedio mensual de gastos del PCT con cargo a todas las consignaciones:

**Cuadro 4**

| Gasto mensual medio | Gasto mensual medio del PCT |                     |                     |                     |                     |                     |
|---------------------|-----------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                     | Período de tiempo           |                     |                     |                     |                     |                     |
|                     | 30-Jun-14<br>6 meses        | 2012-13<br>24 meses | 2010-11<br>24 meses | 2008-09<br>24 meses | 2006-07<br>24 meses | 2004-05<br>24 meses |
|                     | 4,6                         | 4,1                 | 4,0                 | 4,9                 | 2,5                 | 5,2                 |

14. En el Cuadro 5 se presentan los gastos del PCT (incluidas las cantidades acumuladas) en cada bienio y el saldo disponible de las consignaciones del PCT (es decir, los ingresos diferidos) correspondientes a cada año del período comprendido entre el 1.º de enero de 2002 y el 30 de junio de 2014. Los gastos realizados con cargo a la consignación de 2014 representan el 3,7 % de la consignación disponible. El saldo podrá utilizarse por completo hasta el 31 de diciembre de 2017, junto con la nueva consignación para cada año civil. Los gastos efectuados durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2014 con cargo al saldo arrastrado de la consignación de 2012-13 representan el 33,2 %. Los 50,7 millones de USD restantes de las consignaciones de 2012-13 estarán disponibles hasta el 31 de diciembre de 2015.

**Cuadro 5**



### **Pérdidas por diferencias en el tipo de cambio**

15. Durante el bienio finalizado el 30 de junio de 2014, la Organización registró unas pérdidas netas de 2,3 millones de USD. Las diferencias efectivas en el tipo de cambio respaldadas con efectivo registradas por la Organización supusieron una ganancia de 2,1 millones de USD durante el período. Estas ganancias se transfirieron a la Cuenta especial de reserva, de conformidad con el acuerdo previo alcanzado por el Comité de Finanzas en su 135.º período de sesiones de terminar con la transferencia a la Cuenta especial de reserva de las diferencias (no en efectivo) derivadas de la conversión euro-dólar. Los restantes 4,4 millones de USD en pérdidas netas se generaron principalmente por la parte en euros de las cuotas asignadas a los Estados Miembros<sup>1</sup>.

### **Contribuciones voluntarias**

16. Los fondos fiduciarios y el PNUD comprenden actividades financiadas con contribuciones voluntarias mediante proyectos, incluidas las financiadas por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

17. Las contribuciones recibidas por adelantado para los fondos fiduciarios y del PNUD ascendían a 779,2 millones de USD a 30 de junio de 2014, frente a 705,9 millones de USD a 31 de diciembre de 2013. Estas cantidades representan el saldo de las contribuciones voluntarias recibidas de donantes que aún no se ha utilizado en la ejecución de proyectos.

18. Los ingresos correspondientes a los proyectos con cargo a los fondos fiduciarios y del PNUD para el semestre finalizado el 30 de junio de 2014 ascendían a 312,7 millones de USD (con un aumento del 13,5 % frente a los 275,5 millones de USD correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2012). De conformidad con la política contable de la FAO, los ingresos procedentes de contribuciones voluntarias se reconocen como proporcionales al grado de actividad concluida del proyecto, medida como gastos.

### **Previsiones sobre el flujo de efectivo en 2014 (Programa ordinario)**

19. En el Cuadro 6 se presenta la situación consolidada de liquidez a corto plazo de la Organización al final de cada mes en el contexto del Programa ordinario (que incluye el efectivo y los equivalentes de efectivo) del 1.º de enero de 2014 al 30 de junio de 2014 y las previsiones hasta el 31 de diciembre de 2014, con cifras comparativas de 2013. Todas las cifras se expresan en millones de USD.

20. Las cuotas de 2014 abonadas a la Organización por los Estados Miembros a 30 de junio de 2014 representaban el 55,4 % del total, una tasa de recaudación superior a la del 53,46 % registrada en el mismo período del año anterior.

21. La mayoría de los principales contribuyentes han pagado sus cuotas corrientes de acuerdo con las pautas de pago del año anterior. El aumento de la tasa de recaudación en comparación con el año anterior se debe a que en 2014 varios países han hecho efectivas sus cuotas anuales en fechas más tempranas que en 2013.

Las previsiones actuales indican que los ingresos pendientes de las cuotas corrientes de los principales contribuyentes se recibirán como sigue:

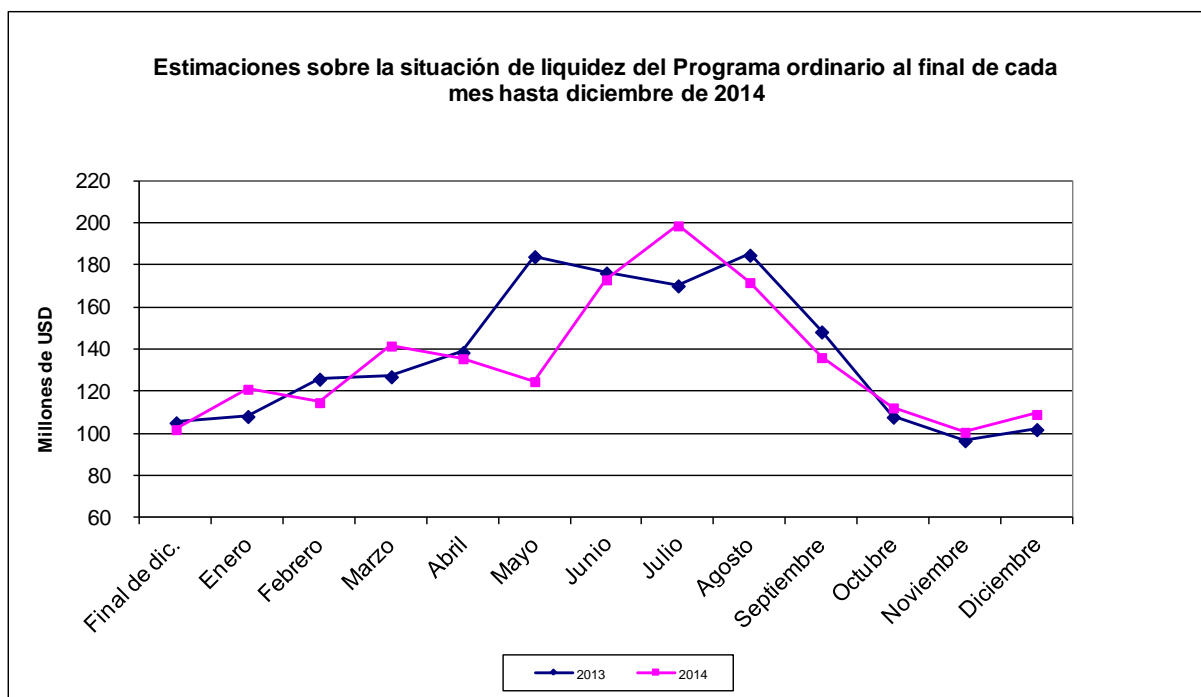
- EUA: 61,67 millones de USD y 41,96 millones de EUR, cuya recepción está prevista para comienzos de 2015.
- Alemania: 13,62 millones de EUR en julio de 2014.
- China: 13,36 millones de USD y 9,82 millones de EUR en julio de 2014.
- España: 7,71 millones de USD y 5,67 millones de EUR en julio de 2014.

---

<sup>1</sup> Las diferencias en el tipo de cambio se generan a medida que se reciben las cuotas y en la conversión del saldo pendiente de las mismas al final del período.

22. Con arreglo a las pautas de pagos de los Estados Miembros en el pasado y al nivel de efectivo del Programa ordinario a 30 de junio de 2014, se espera que la liquidez de la Organización baste para hacer frente a las necesidades operacionales hasta el final de 2014.

**Cuadro 6**



### **Plan de incentivos para fomentar el pago puntual de las cuotas: Determinación del tipo de descuento**

23. El Comité de Finanzas, en su 154.º período de sesiones, celebrado en mayo de 2014, llegó a la conclusión de que el Plan de incentivos no había conseguido estimular el pago puntual de las cuotas y que no era eficaz en función del costo, y recomendó que el Consejo propusiese a la Conferencia en su 39.º período de sesiones que se suprimiera el Plan<sup>2</sup>. En su 149.º período de sesiones, celebrado en junio de 2014, el Consejo respaldó la recomendación del Comité de Finanzas de que se suprimiese el Plan de incentivos y de que se remitiese este asunto a la Conferencia para su aprobación<sup>3</sup>.

24. En espera de la aprobación oficial de la supresión del plan en el 39.º período de sesiones de la Conferencia en junio de 2015 y en consonancia con las recomendaciones previas del Comité de Finanzas y el Consejo, se propone el establecimiento de un tipo del 0 % para aplicarlo al determinar el importe del descuento correspondiente a cada Estado Miembro que hubiese pagado la totalidad de sus cuotas antes del 31 de marzo de 2014.

### **Medidas para mejorar el pago puntual de las cuotas asignadas de los Estados Miembros**

25. El Comité de Finanzas, en su 154.º período de sesiones, celebrado en mayo de 2014, pidió a la Secretaría que presentase al Comité en su período de sesiones del otoño de 2014, en relación con el tema del programa sobre la situación financiera de la Organización, medidas con objeto de otorgar público reconocimiento a los Miembros que pagasen sus cuotas puntualmente<sup>4</sup>. La sección que sigue responde a esta petición.

<sup>2</sup> CL 149/4, párrs. 15a y 15b.

<sup>3</sup> CL 149/REP, párr. 18b.

<sup>4</sup> CL 149/4, párr.15c.

26. Las medidas aplicadas para fomentar el pago puntual de las cuotas y los atrasos y que recalcan públicamente el agradecimiento a los Miembros que pagan sus contribuciones puntualmente son las siguientes:

- el Director General recibe regularmente informes por países para prestarle asistencia en las conversaciones de alto nivel que mantiene con Jefes de Estado y ministerios, en las que recalca la importancia del pago puntual de las cuotas;
- se expresa agradecimiento por la recepción de los pagos dentro de plazo al asistir a reuniones oficiales con representantes de los Estados Miembros y órganos rectores;
- se mantienen contactos constantes con las representaciones permanentes y los representantes ante la FAO;
- se publican periódicamente informes sobre las cuotas atrasadas a final de mes y todos los representantes permanentes pueden consultarlos en el sitio web dedicado a ellos;
- en el sitio web público de la FAO se publican varios informes sobre las contribuciones al Programa ordinario por países;
- siguiendo la recomendación del Comité de Finanzas de suspender el plan de incentivos, la Secretaría propone que se amplíen los informes existentes sobre las cuotas de los Miembros que se publican en el sitio web de la FAO para incluir un informe en el que se destaque a los países que la hayan pagado totalmente para el 31 de marzo de cada año.

27. La Secretaría está poniendo en práctica estas medidas de forma constante tanto en la Sede como en las oficinas de la FAO en todo el mundo, además de otras medidas para fomentar el pago puntual de las cuotas asignadas, y que comprenden:

- de conformidad con el artículo 5.4 del Reglamento Financiero, en diciembre de cada año se envía a todos los Estados Miembros una circular en la que se les informa de sus obligaciones respecto del presupuesto para el siguiente año civil y de los atrasos pendientes en el pago de las cuotas;
- la División de Finanzas envía a los Estados Miembros con periodicidad trimestral estados de cuentas sobre las cuotas pendientes;
- se aplican medidas concretas para advertir a los miembros del Consejo cuando se considere que han renunciado a su puesto a causa del impago de cuotas de conformidad con el artículo XXII.7 del Reglamento General de la Organización (RGO), a fin de alentarlos a regularizar su situación con antelación suficiente respecto al período de sesiones del Consejo;
- del mismo modo, se aplican medidas concretas al más alto nivel para garantizar que los Estados Miembros con posibles problemas de derechos de voto reciban una notificación con suficiente antelación con respecto al período de sesiones de la Conferencia y dispongan de abundante tiempo para regularizar su situación en relación con las cuotas o aclarar los motivos del impago de las mismas;
- cada tres meses, la División de Finanzas se dirige por escrito a las oficinas de los representantes de la FAO en los Estados Miembros que tienen cantidades pendientes de pago para solicitar que se haga un seguimiento con las autoridades locales a fin de garantizar el pago;
- el Subdirector General responsable del Departamento de Servicios Internos, Recursos Humanos y Finanzas (CS) envía periódicamente cartas a los ministerios para recordarles la obligación de sus países de pagar las cuotas pendientes y ofrecerles explicaciones sobre la reglamentación de la Organización respecto de la pérdida de los derechos de voto;
- se publican periódicamente informes sobre las cuotas atrasadas a final de mes y todos los representantes permanentes pueden consultarlos en el sitio web dedicado a ellos;
- con el fin de facilitar el pago de las contribuciones por los Estados Miembros con disponibilidad limitada de moneda convertible, la Conferencia aprobó una excepción al artículo 5.6 del Reglamento Financiero para permitir al Director General aceptar contribuciones en monedas locales no convertibles libremente en determinadas condiciones (Resolución 14/2007).